5178044A

EN

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Short installation guide

ORIGINAL INSTRUCTIONS

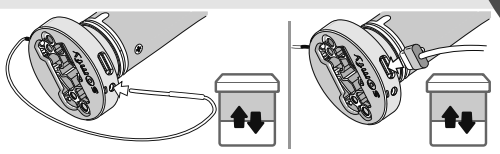
Complete instruction guide available online on www.somfy.info

From the Application **"Help me by Somfy"** scan the QR code here to find complete setting instructions.

"Help me by Somfy" available on stores

WAKE UP THE DRIVE

For initial unpackaging of drive, wake up the drive by briefly pressing the motor head programming button or plugging in the charger.



1 START UP

To set the drive, download "TaHoma pro" application available on stores

DRIVE SETTING

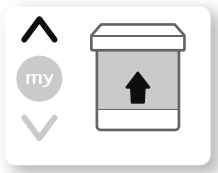
Once the "TaHoma pro" application is downloaded, open the app and follow the instructions to set the drive.

PRO

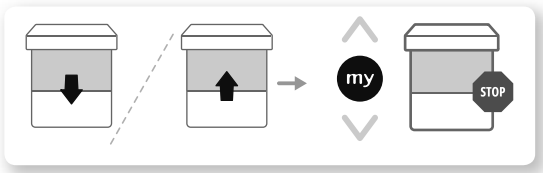
2 USE

This drive does not require any maintenance operation.

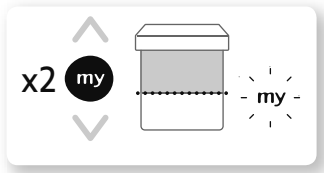
UP



STOP



MY

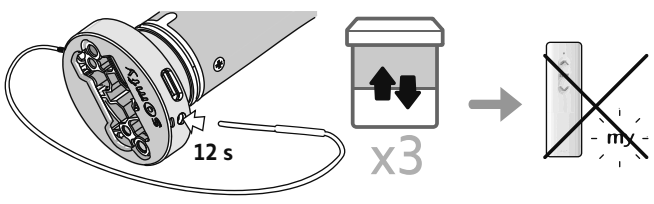


DOWN



3 DRIVE RESETTING

⚠ This reset deletes all programmed control points, all end limit settings, resets the favourite (my) position for the drive and leaves the current Zigbee network.



INSTRUCTIONS TO BE RESPECTED

These instructions apply to all SONESSE2 28 Zigbee LI-ION drive, the different versions of which are available in the current catalogue.

FIELD OF APPLICATION

The Sonesse 28 drives are designed to motorise all types of:

- Interior vertical blinds which front rail moves solely by gravity with a mass less than 15 kg.
- Tiltable venetian blinds which bottom lath can be lifted at least by 4 cm when an upward force of 150 N is applied to the bottom lath positioned at 16 cm from the fully extended position.

LIABILITY

Please read these instructions carefully before installing and using the drive. In addition to following the instructions given in this guide, the instructions detailed in the attached **Safety instructions** document must also be observed.

The drive must be installed by a motorisation and home automation professional, according to instructions from Somfy and the regulations applicable in the country in which it is commissioned.

It is prohibited to use the drive outside the field of application described above. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached **Safety instructions** document, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

The installer must inform its customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the instructions for use and maintenance, and the attached **Safety instructions** document, after installing the drive. Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a motorisation and home automation professional.

If in doubt when installing the drive, or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website www.somfy.com.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR WIRING

⚠ Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve.

⚠ Attach cables to prevent any contact with moving parts.

⚠ If the drive is used outdoors, and if the power supply cable is a type H05-VVF cable, the cable should be installed in a UV-resistant duct, e.g. under a gland.

⚠ Leave the drive power supply cable accessible: the product must be easily replaceable.

⚠ Always make a loop in the power supply cable to prevent water entering the drive.

⚠ ***WARNING***

To ensure electrical safety, this Class III drive must be powered by a «SELV» voltage source (Safety Extra Low Voltage).

The drive must be installed by a professionally qualified person (electrical specialist according to DIN VDE 1000-10) for drives and automations in the building services sector in accordance with the Somfy instructions and the applicable regulations in the country of commissioning.
Using this drive with any products which are not listed in the attached «Compatibility matrix» document shall also render invalid any Somfy warranty and release Somfy from any liability.
For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
Improper using battery pack may cause overheat, fire, explosion, resulting in serious injury or death.
Do not expose the drive or battery to excessive temperatures.
There is a risk if terminals of the battery-operated drive or battery being short circuited by metal objects.
Ensure battery is fully charged prior to installation on site.
To increase the life of the battery, it is recommended to fully charge it every other year.
SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY
SONESSE2 28 Zigbee LI-ION : interior diameter of the tube has to be Ø 26.6 mm or greater.

Frequency bands and Maximum power used	2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <63mW [USA, Australia, Canada] 2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <10mW [Other countries]
Power supply	15V DC-1A class 2 power supply SELV + LPS
Charging temperature	0 °C to 40 °C

Reference	Designation
5170716A	SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SOMFY ACTIVITIES SA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via the local collection facility.

We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions and used as intended according to these instructions is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive 2006/42/EC, and the Radio Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 11/2023.

Somfy limited, Yeadon LS19 7ZA UK hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 15 V DC and used as intended according to these instructions, is in compliance with UK legislation of Machinery safety regulations S.I.2008 N°1597 and the Radio Equipment Regulations S.I. 2017 N°1206. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at www.somfy.co.uk.Steven MONTGOMERY, Managing Director Somfy Ltd UK & Ireland, Yeadon, 11/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2023

5178044A

IT

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Guida breve all'installazione

ISTRUZIONI TRADOTTE

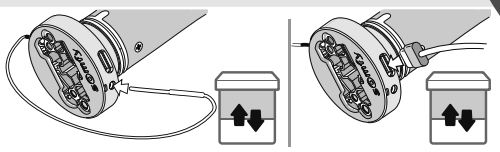
Manuale di istruzioni completo disponibile online su www.somfy.info

Dall'applicazione **"Help me by Somfy"** scansionare questo codice QR per ricevere le istruzioni complete riguardanti la regolazione.

"Help me by Somfy" disponibile nei negozi

RIATTIVAZIONE DEL MOTORE

Per l'iniziale disimballaggio della motorizzazione, riattivare la motorizzazione premendo brevemente il pulsante di programmazione della testa del motore oppure collegando il caricabatteria.



1 AVVIAMENTO

Per effettuare l'impostazione della motorizzazione, scaricare l'applicazione "TaHoma pro" disponibile sugli store

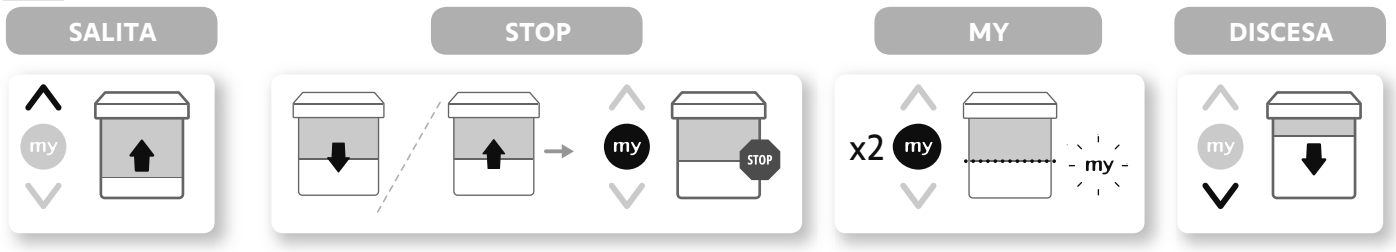
IMPOSTAZIONE MOTORIZZAZIONE

Una volta scaricata l'applicazione "TaHoma pro", aprire l'app e seguire le istruzioni per impostare la motorizzazione.

PRO

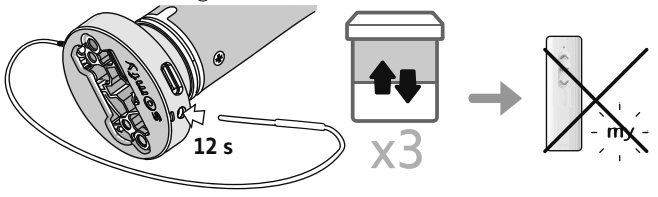
2 UTILIZZO

Questa motorizzazione non richiede alcun intervento di manutenzione.



3 RESET DELLA MOTORIZZAZIONE

⚠ Questa operazione di reset cancella tutti i punti di comando programmati, tutte le regolazioni di fine corsa, resetta la posizione preferita (my) della motorizzazione e abbandona la rete Zigbee corrente.



ISTRUZIONI DA RISPETTARE

Le presenti istruzioni si applicano a tutte le motorizzazioni SONESSE2 28 Zigbee LI-ION , le cui diverse versioni sono disponibili nel catalogo corrente.

CAMPO DI APPLICAZIONE

Le motorizzazioni Sonesse 28 sono progettate per motorizzare tutti i tipi di:

- Tende verticali interne il cui binario anteriore si sposta solamente per gravità con una massa inferiore a 15 kg.
- Tende alla veneziana orientabili la cui stecca finale deve poter essere sollevata di 4 cm quando viene esercitata una forza di 150 N verso l'alto sulla stecca finale posizionata a 16 cm dalla posizione completamente estesa.

RESPONSABILITÀ

Prima di installare e di utilizzare la motorizzazione, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni. Oltre a seguire le istruzioni riportate nella presente guida, è necessario osservare anche le istruzioni dettagliate presenti nel documento **Istruzioni di sicurezza** allegato.

La motorizzazione deve essere installata da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle normative applicabili nel paese in cui avviene la messa in servizio.

È vietato utilizzare la motorizzazione al di fuori del campo di applicazione sopra descritto. Tali utilizzi, nonché qualsiasi inosservanza delle istruzioni riportate nella presente guida e nel documento **Istruzioni di sicurezza** allegato, esonerano Somfy da qualsiasi responsabilità e invalidano la garanzia.

L'installatore deve informare i propri clienti in relazione alle condizioni d'uso e di manutenzione della motorizzazione, e deve consegnare loro le istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento **Istruzioni di sicurezza** allegato, dopo l'installazione della motorizzazione. Ogni intervento di assistenza post-vendita sulla motorizzazione deve essere eseguito da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

In caso di dubbi durante l'installazione della motorizzazione o per avere maggiori informazioni, contattare un consulente Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CABLAGGIO

⚠ I cavi che passano attraverso una parete metallica devono essere protetti e isolati utilizzando un manicotto o una guaina.

⚠ Fissare i cavi per evitare qualsiasi contatto con le parti in movimento.

⚠ Se la motorizzazione viene utilizzata all'esterno, e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, quest'ultimo dovrà essere installato in un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio sotto una canalina passacavi.

⚠ Lasciare libero l'accesso al cavo d'alimentazione della motorizzazione: il prodotto deve poter essere sostituito facilmente.

⚠ Fare sempre un nodo nel cavo di alimentazione, per evitare che l'acqua penetri all'interno della motorizzazione.

⚠ ***AVVERTENZA***

Per garantire la sicurezza elettrica, questa motorizzazione di classe III deve essere obbligatoriamente alimentata da una fonte di tensione "SELV" (Bassissima Tensione di Sicurezza).

La motorizzazione dovrà essere installata da una persona professionalmente qualificata (specialista elettrico, in base alla norma DIN VDE 1000-10) in materia di motorizzazioni e automazione nel settore dell'edilizia, in conformità alle istruzioni di Somfy e ai regolamenti applicabili nel paese di messa in servizio.
L'utilizzo di questa motorizzazione con qualsiasi prodotto non incluso nel documento allegato «Matrice di compatibilità» comporta la decadenza della garanzia di Somfy e solleva Somfy da ogni responsabilità.
Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione rimovibile, fornita insieme al dispositivo.
Eventuali utilizzi scorretti del pacco batteria potrebbero provocare surriscaldamenti, incendi, esplosioni, ferite di grave entità o morte.
Non esporre la motorizzazione o la batteria a temperature eccessive..
È presente un rischio se i morsetti della motorizzazione alimentata a batteria o della batteria stessa vengono cortocircuitati mediante oggetti metallici.
Assicurarsi che la batteria sia carica prima dell'installazione in loco.
Per aumentare la durata della batteria, si consiglia di caricarla completamente ogni due anni.
ISTRUZIONI SPECIFICHE PER IL MONTAGGIO
SONESSE2 28 Zigbee LI-ION: il diametro interno del tubo deve essere Ø 26.6 mm o maggiore.

Bande di frequenza e potenza massima utilizzata	2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <63mW [USA, Australia, Canada] 2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <10mW [Altri Paesi]
Alimentazione	Alimentazione 15 V DC-1A classe 2 SELV + LPS
Temperatura di carica	da 0°C a 40°C

Riferimento	Denominazione
5170716A	SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a SOMFY ACTIVITIES SA. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Le batterie o gli accumulatori devono essere separati dagli altri tipi di rifiuti e riciclati tramite l'apposito centro di raccolta.

Noi ci prendiamo cura dell'ambiente. Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici comuni, ma depositarlo in un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCIA, in qualità di costruttore, dichiara con la presente che la motorizzazione di cui si fa riferimento nelle presenti istruzioni e utilizzata secondo le presenti istruzioni è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili, e in particolare, alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e alla Direttiva Radio 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Responsabile approvazione, per conto del Direttore delle attività, Cluses,11/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2023

5178044A

PT

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Guia rápido de instalação

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS

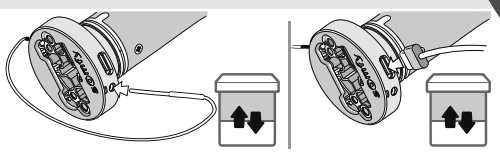
Guia de instruções completo disponível online em www.somfy.info

Com a aplicação **"Help me by Somfy"** leia o código QR aqui para consultar as instruções de regulação completas.

"Help me by Somfy" disponível nas lojas

REATIVAR O MOTOR

Na primeira vez em que desembalar o motor, reative-o premindo brevemente o botão de programação da cabeça do motor ou ligando o carregador.



1 ARRANQUE

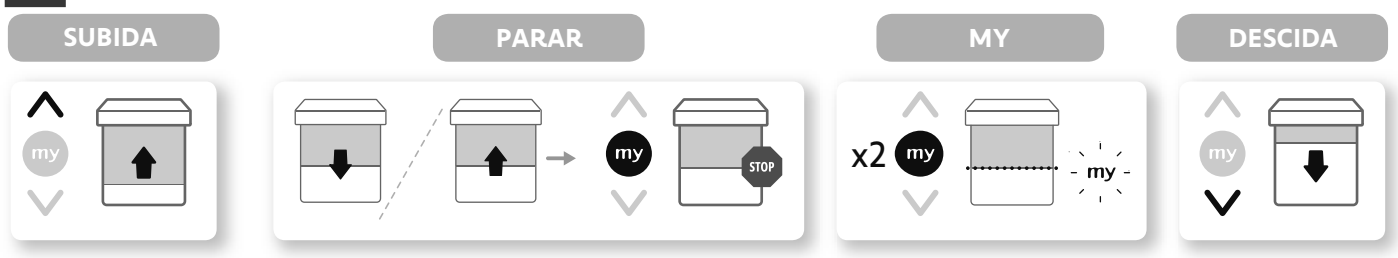
Para regular o motor, transfira a aplicação "TaHoma pro" disponível nas lojas

REGULAÇÃO DO MOTOR

Assim que tiver transferido a aplicação "TaHoma pro", abra a aplicação e siga as instruções para regular o motor.

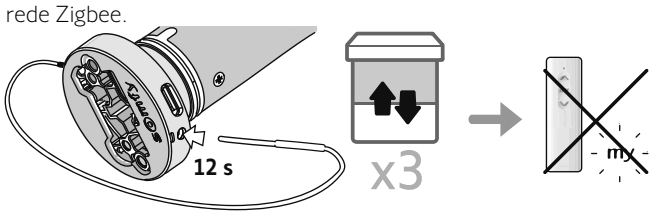
2 UTILIZAÇÃO

Este motor não necessita de manutenção.



3 REINICIALIZAÇÃO DO MOTOR

⚠ Esta reinicialização elimina todos os ponto de comando programados, todas as definições de fim de curso, reinicializa a posição preferida (my) do motor e sai da atual rede Zigbee.



INSTRUÇÕES A RESPEITAR

Estas instruções aplicam-se a todos os motores SONESSE2 28 Zigbee LI-ION, cujas variantes estão disponíveis no catálogo em vigor.

ÂMBITO DE APLICAÇÃO

Os motores Sonesse 28 estão concebidos para motorizar todos os tipos de:

- Estores verticais interiores, cuja calha dianteira é movida exclusivamente pela gravidade com uma massa inferior a 15 kg.
- Estores venezianos ajustáveis, cuja ripa inferior pode ser levantada, pelo menos, 4 cm quando é aplicada uma força ascendente de 150 N à ripa inferior posicionada a 16 cm da posição totalmente desenrolada..

RESPONSABILIDADE

Antes de instalar e de utilizar o motor, leia atentamente estas instruções. Tal como acontece com as instruções descritas nestas instruções, também devem ser respeitadas as instruções detalhadas apresentadas no documento em anexo **Instruções de segurança**.

O motor deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização do lar, em conformidade com as instruções da Somfy e a regulamentação do país no qual é instalado.

Qualquer utilização do motor fora da área de aplicação acima descrita é proibida. Tal utilização excluiria, como qualquer desrespeito pelas instruções constantes destas instruções e no documento em anexo **Instruções de segurança**, toda a responsabilidade e garantia da Somfy.

O técnico de instalação deve informar os seus clientes sobre as condições de funcionamento e de manutenção do motor e deve comunicar-lhes as instruções de utilização e de manutenção, bem como o documento em anexo **Instruções de segurança**, após a instalação do motor. Todas as operações do Serviço Pós-Venda no motor requerem a intervenção de um profissional da motorização e da automatização do lar.

Em caso de dúvidas aquando da instalação do motor ou para obter informações complementares, consultar um consultor Somfy ou o site www.somfy.com.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A CABLAGEM

⚠ Os cabos que atravessam uma parede metálica devem ser protegidos e isolados por uma manga ou bainha.

⚠ Prenda os cabos para evitar um eventual contacto com uma parte móvel.

⚠ Se o motor for utilizado no exterior e se o cabo de alimentação for do tipo H05-VVF, o cabo deve ser instalado dentro de uma conduta resistente aos raios UV, por exemplo, sob uma manga de proteção.

⚠ Deixar o cabo de alimentação do motor em posição acessível: o produto deve poder ser facilmente substituído.

⚠ Fazer sempre um arco no cabo de alimentação, para evitar a entrada de água no motor.

⚠ ***AVISO***

De modo a garantir condições de segurança elétrica, este motor de Classe III deve ser alimentado por uma fonte de tensão «SELV» (baixíssima tensão de segurança).

O motor deve ser instalado por um profissional devidamente qualificado (eletricista especializado de acordo com a norma DIN VDE 1000-10) em motores e automações no setor dos serviços de construção, em conformidade com as instruções da Somfy e os regulamentos aplicáveis no país de colocação em serviço.
A utilização desta motorização com produtos não indicados no documento anexo «Matriz de compatibilidade» isentará igualmente a Somfy de qualquer responsabilidade e anulará a respetiva garantia.
para as finalidades de recarregamento da bateria, utilize apenas a alimentação amovível fornecida com este aparelho.
A utilização do conjunto de bateria pode causar sobreaquecimento, incêndio, explosão resultando em ferimentos graves ou morte.
Não exponha o motor ou a bateria a temperaturas excessivas.
Existe o risco de os terminais do motor operado por bateria ou da bateria entrarem em curto-circuito por objetos de metal.
Certifique-se de que a bateria é totalmente carregada antes da instalação no local.
Para aumentar a vida útil da bateria, recomendamos carregá-la na totalidade de dois em dois anos.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE MONTAGEM

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION: o diâmetro interior do tubo tem de ser igual ou superior a Ø 26.6 mm.

Bandas de frequência e Potência máxima utilizada	2,4 GHz - 2,4835 GHz p.a.r. <63 mW [EUA, Austrália, Canadá] 2,4 GHz - 2,4835 GHz p.a.r. <10 mW [Outros países]
Fonte de alimentação	Fonte de alimentação de 15 VCC - 1 A de classe 2 SELV + LPS
Temperatura de carregamento	0 °C a 40 °C

Referência	Designação
5170716A	SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

A marca nominativa Bluetooth® e os respetivos logótipos são marcas comerciais registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e toda a utilização destas marcas pela SOMFY ACTIVITIES SA é feita sob licença. Outras marcas comerciais e nomenclaturas comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

As baterias e os acumuladores têm de ser separados de outros tipos de resíduos e têm de ser reciclados através de sistemas de tratamento e reciclagem locais.

Cuidamos do nosso ambiente. Não elimine o aparelho com o lixo doméstico. Coloque-o num ponto de recolha aprovado para esse efeito para ser reciclado.

Pelo presente documento, o fabricante SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara que o motor abrangido por estas instruções e utilizado conforme indicado nestas instruções se encontra em conformidade com os requisitos essenciais das Diretivas Europeias aplicáveis, nomeadamente, a Diretiva de Máquinas 2006/42/CE e a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Gestor de Autorizações, agindo em nome do Diretor de Atividade, Cluses, 11/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2023

5178044A

ES

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Breve guía de instalación

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS

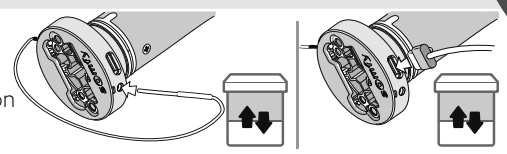
El manual de instrucciones completo está disponible en línea en www.somfy.info

Desde la aplicación **«Help me by Somfy»** escanee el código QR aquí para encontrar instrucciones de ajuste completas.

«Help me by Somfy» disponible en Google play / App Store

ACTIVACIÓN DE LA MOTORIZACIÓN

Para el desempaquetado inicial de la motorización, activar la motorización pulsando brevemente el botón de programación del cabezal de la motorización o conectando el cargador.



1 ARRANQUE

Para configurar la motorización, descargue la aplicación «TaHoma pro» disponible en Google play / App Store

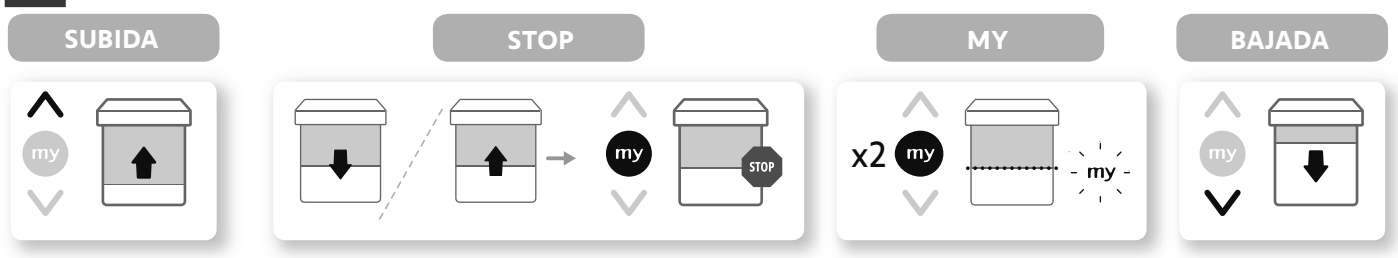
AJUSTE DE LA MOTORIZACIÓN

Una vez que se haya descargado la aplicación «TaHoma pro», ábrala y siga las instrucciones para configurar la motorización.

PRO

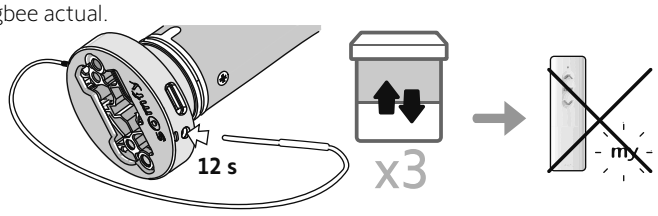
2 USO

Esta motorización no requiere ninguna operación de mantenimiento.



3 REINICIO DE LA MOTORIZACIÓN

⚠ Esta operación de reinicio eliminará todos los puntos de mando, ajustes del final de carrera, reiniciará la posición preferida (my) de la motorización y sale de la red Zigbee actual.



INSTRUCCIONES QUE DEBEN RESPETARSE

Este manual es aplicable a todas las motorizaciones SONESSE2 28 Zigbee LI-ION, cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo en vigor.

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las motorizaciones Sonesse 28 están diseñadas para motorizar todo tipo de:

- Persianas verticales interiores cuyo riel delantero se mueve únicamente por la gravedad con una masa inferior a 15 kg.
- Persianas venecianas inclinables cuyo listón inferior pueda elevarse al menos 4 cm cuando se aplica una fuerza ascendente de 150 N al listón inferior, situado a 16 cm de la posición totalmente extendida.

RESPONSABILIDAD

Antes de instalar y utilizar la motorización, lea atentamente este manual. Además de las instrucciones descritas en este manual, deben respetarse las normas detalladas en el documento adjunto **Normas de seguridad**.

La motorización debe ser instalada por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, de conformidad con las instrucciones proporcionadas por Somfy y con la normativa aplicable en el país donde vaya a utilizarse.

Se prohíbe cualquier uso de la motorización fuera del ámbito de aplicación anteriormente descrito. Ello conllevaría, como todo incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual y en el documento adjunto **Normas de seguridad**, la exclusión de toda responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

El instalador debe informar a sus clientes de las condiciones de uso y de mantenimiento de la motorización y debe entregarles las instrucciones de uso y de mantenimiento, así como el documento adjunto **Normas de seguridad**, tras la instalación de la motorización. Cualquier operación de servicio de posventa que deba realizarse en la motorización requiere la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación del motor u obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web www.somfy.com.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CABLEADO

⚠ En caso de que los cables deban atravesar una pared metálica, deben protegerse y aislarse con un manguito o una vaina.

⚠ Fije los cables para evitar cualquier contacto con un componente en movimiento.

⚠ Si el motor se utiliza en el exterior y siempre que el cable de alimentación sea de tipo H05-VVF, instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV, por ejemplo, en una canaleta.

⚠ Deje accesible el cable de alimentación la motorización: el producto debe sustituirse fácilmente.

⚠ Efectúe siempre un bucle en el cable de alimentación para evitar que penetre agua en el motor.

⚠ ***ADVERTENCIA***

Para garantizar la seguridad eléctrica, este motor de clase III debe accionarse mediante una fuente de tensión «SELV» (tensión extra-baja de seguridad).

La motorización debe ser instalada por un profesional cualificado (un electricista especializado según DIN VDE 1000-10) de la motorización y la automatización en el sector de servicios de construcción según las instrucciones de Somfy y la normativa vigente aplicable en el país de instalación.
El uso de este motor con productos no incluidos en el documento adjunto «Matriz de compatibilidad» conllevaría la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.
Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se entrega con este aparato.
Un uso inadecuado del tubo de las baterías puede ocasionar sobrecalentamiento, un incendio o una explosión y, como consecuencia de ello, lesiones graves o incluso mortales.
No exponga la motorización o la batería a temperaturas extremas.
Existe riesgo de cortocircuito si los terminales de la batería o la motorización que funciona con baterías entran en contacto con objetos metálicos.
Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada antes de su instalación.
Para aumentar el tiempo de vida de la batería, se recomienda cargarla completamente cada dos años.
INSTRUCCIONES DE MONTAJE ESPECÍFICAS
SONESSE2 28 Zigbee LI-ION : el diámetro interior del tubo debe ser de Ø 26.6 mm o superior.

Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	2.4 GHz - 2.4835 GHz p.r.a. <63mW [Estados Unidos, Australia, Canadá] 2.4 GHz - 2.4835 GHz p.r.a. <10mW [Otros países]
Alimentación eléctrica	Alimentación eléctrica SELV + LPS de 15 V CC-1A de clase 2
Temperatura de carga	de 0 °C a 40 °C

Referencia	Denominación
5170716A	SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

La marca con la palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de las mismas por parte de SOMFY ACTIVITIES SA se realiza bajo licencia. Las demás marcas y denominaciones comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Recuerde separar las baterías y las pilas del resto de desechos y reciclarlas en el centro de recogida de residuos de su localidad.

Nos preocupa el medio ambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.

En virtud del presente documento, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara, en calidad de fabricante de la motorización objeto de las presentes instrucciones, utilizada tal y como se indica en las mismas, que cumple las exigencias básicas de las directivas europeas aplicables y, en particular, la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE y la Directiva de radio 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad en la UE se encuentra disponible en www.somfy.com/ce.Philippe Geoffroy, jefe de homologaciones, en representación del director de actividades, Cluses,11/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2023

5178044A

EL

ACT FOR GREEN

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Σύντομος οδηγός εγκατάστασης

ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΕΝΕς ΟΔΗΓΙΕς

Ο πλήρης οδηγός εγκατάστασης διατίθεται online στον ιστότοπο www.somfy.info

somfy®

Από την Εφαρμογή **«Help me by Somfy»** σκανάρετε τον κωδικό QR εδώ για να βρείτε τις πλήρεις οδηγίες ρύθμισης.

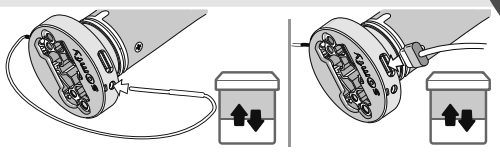
Η εφαρμογή «Help me by Somfy» διατίθεται στα καταστήματα

Google play

App Store

ΑΦΥΠΝΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ

Όταν βγάλετε τον μηχανισμό από τη συσκευασία, αφυπνίστε τον πατώντας σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μοτέρ ή συνδέοντας τον φορτιστή.



1 ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Για να ρυθμίσετε τον μηχανισμό, πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής «TaHoma pro» που είναι διαθέσιμη στα καταστήματα

Google play

App Store

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ

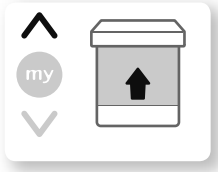
Μετά τη λήψη της εφαρμογής «TaHoma pro», ανοίξτε την εφαρμογή και ακολουθήστε τις οδηγίες για να ρυθμίσετε τον μηχανισμό.

PRO

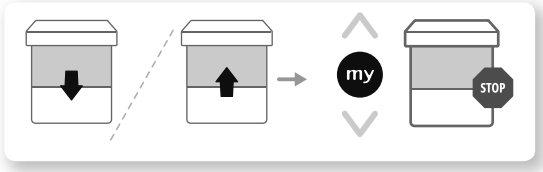
2 ΧΡΗΣΗ

Ο συγκεκριμένος μηχανισμός δεν χρειάζεται συντήρηση.

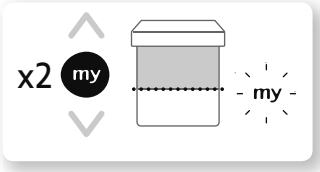
ΑΝΟΔΟΣ



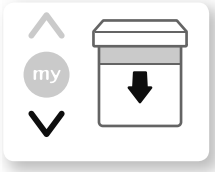
ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ



MY

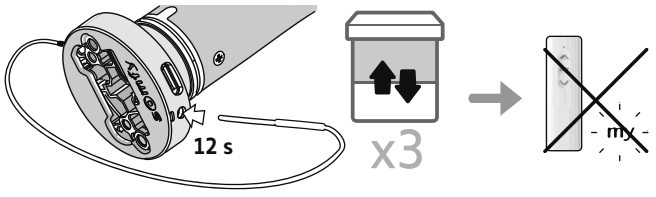


ΚΑΘΟΔΟΣ



3 ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ

⚠ Αυτή η επαναφορά διαγράφει όλα τα προγραμματισμένα χειριστήρια, όλες τις ρυθμίσεις ορίων διαδρομής, επαναφέρει την αγαπημένη θέση (my) του μηχανισμού και αποχωρεί από το τρέχον δίκτυο Zigbee.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει για όλους τους μηχανισμούς SONESSE2 28 Zigbee LI-ION, οι διαφορετικές εκδόσεις των οποίων είναι διαθέσιμες στον ισχύοντα κατάλογο.

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Οι μηχανισμοί Sonesse 28 σχεδιάστηκαν για να εφοδιάζουν με ηλεκτροκίνηση όλους τους παρακάτω τύπους:

- Κάθετες περσίδες εσωτερικού χώρου των οποίων η μπροστινή ράγα κινείται μόνο λόγω βαρύτητας και έχει βάρος μικρότερο από 15 kg.
- Βενετικές περσίδες με δυνατότητα κλίσης των οποίων το κάτω έλασμα μπορεί να ανέβει κατά 4 cm τουλάχιστον όταν εφαρμόζεται ανοδική δύναμη 150 N στο κάτω έλασμα, που βρίσκεται 16 cm από τη θέση πλήρους έκτασης.

ΑΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του μηχανισμού, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Εκτός από τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο, πρέπει να τηρούνται επίσης οι οδηγίες που αναφέρονται αναλυτικά στο συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**.

Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται από επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών, σύμφωνα με τις οδηγίες της Somfy και τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση του μηχανισμού πέραν του πεδίου εφαρμογής που περιγράφεται πιο πάνω. Οποιαδήποτε άλλη χρήση καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας** απαλλάσσει την Somfy από οποιαδήποτε ευθύνη και ακυρώνει την εγγύηση.

Ο τεχνικός εγκατάστασης οφείλει να ενημερώνει τους πελάτες του για τις συνθήκες χρήσης και συντήρησης του μηχανισμού, οφείλει δε να τους οφείλει δε να τους μεταβιβάζει τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης, καθώς επίσης και το συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**, μετά την εγκατάσταση του μηχανισμού. Για οποιαδήποτε εργασία σέρβις μετά την πώληση στο μηχανισμό απαιτείται η επέμβαση επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών.

Σε περίπτωση αμφιβολίας κατά την εγκατάσταση του μηχανισμού ή αν επιθυμείτε συμπληρωματικές πληροφορίες, επικοινωνήστε με σύμβουλο της Somfy ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.somfy.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

⚠ Τα καλώδια που διέρχονται από μεταλλικό τοίχωμα πρέπει να προστατεύονται και να μονώνονται με περίβλημα ή χιτώνιο.

⚠ Στερεώστε τα καλώδια προς αποφυγή οποιασδήποτε επαφής με κινούμενα μέρη.

⚠ Αν ο μηχανισμός χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο και το καλώδιο τροφοδοσίας είναι τύπου H05-VVF, βάλτε το καλώδιο μέσα σε αγωγό που είναι ανθεκτικός στην υπεριώδη ακτινοβολία, για παράδειγμα μέσα σε κανάλι.

⚠ Επιτρέψτε την πρόσβαση στο καλώδιο τροφοδοσίας του μηχανισμού κίνησης: το προϊόν πρέπει να μπορεί να αντικαθίσταται εύκολα.

⚠ Κάνετε πάντοτε μια θηλιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, για να αποτρέπεται η διείσδυση νερού στο μηχανισμό.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Για να διασφαλιστεί η ηλεκτρική ασφάλεια, ο εν λόγω μηχανισμός Κλάσης III πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα από πηγή πολύ χαμηλής τάσης ασφαλείας (ΠΧΤΑ).

Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται από επαγγελματικά εξειδικευμένο άτομο (εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με το DIN VDE 1000-10) για μηχανισμούς και αυτοματισμούς στον κατασκευαστικό κλάδο σύμφωνα με τις οδηγίες της Somfy και τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία.
Η χρήση του μηχανισμού αυτού με προϊόντα που δεν αναφέρονται στο συνημμένο έγγραφο «Πίνακας συμβατότητας» ακυρώνει επίσης οποιαδήποτε εγγύηση Somfy και απαλλάσσει την Somfy από οποιαδήποτε ευθύνη.
Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο το αποσπώμενο τροφοδοτικό που παρέχεται με αυτήν τη συσκευή.
Η εσφαλμένη χρήση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
Μην εκθέτετε το μηχανισμό ή την μπαταρία σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες.
Δημιουργείται κίνδυνος αν βραχυκυκλώσουν με μεταλλικά αντικείμενα οι ακροδέκτες του μηχανισμού μπαταρίας ή οι πόλοι της μπαταρίας.
Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως πριν από την επιτόπια εγκατάσταση.
Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστάται να την φορτίζετε πλήρως κάθε δύο χρόνια.
ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ
SONESSE2 28 Zigbee LI-ION: η εσωτερική διάμετρος του σωλήνα πρέπει να είναι Ø 26.6 mm ή μεγαλύτερη.

Ζώνες συχνοτήτων και μέγιστη ισχύς που χρησιμοποιούνται	2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. <63 mW [ΗΠΑ, Αυστραλία, Καναδάς] 2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. <10 mW [Άλλες χώρες]
Τροφοδοσία	Τροφοδοσία 15 V DC-1A κατηγορίας 2 ΠΧΤΑ + LPS
Θερμοκρασία φόρτισης	0°C έως 40°C

Κωδικός	Περιγραφή
5170716A	SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Το λεκτικό σήμα και οι λογότυποι Bluetooth® είναι κατατεθέντα σήματα τα οποία ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc., και οποιαδήποτε χρήση τέτοιων σημάτων από την SOMFY ACTIVITIES SA υπόκειται σε άδεια. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πρέπει να διαχωρίζονται από τους άλλους τύπους απορριμμάτων και να παραδίδονται για ανακύκλωση στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων.

Μεριμνούμε για το περιβάλλον μας. Μην απορρίπτετε τη συσκευή με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για να ανακυκλωθεί.

Με την παρούσα, η SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES ΓΑΛΛΙΑ, δηλώνει ως κατασκευαστής ότι ο μηχανισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες και χρησιμοποιείται με τον τρόπο που υποδεικνύεται στις παρούσες οδηγίες, συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών και ειδικότερα της οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα και της οδηγίας 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στον ιστότοπο www.somfy.com/ce.Philippe Geoffroy, Υπεύθυνος εγκρίσεων, ο οποίος ενεργεί για λογαριασμό του Διευθυντή Τομέα, Cluses,11/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2023

5178044A

CS

ACT FOR GREEN

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Stručný návod k použití

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Průvodce s kompletními instrukcemi je dostupný on-line na www.somfy.info

somfy®

Z aplikace **„Help me by Somfy" (Nápověda Somfy)** pro dokončení nastavení načtěte tento QR kód.

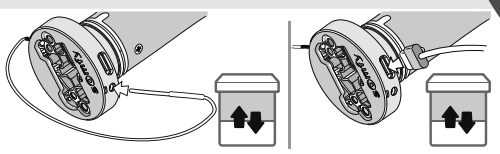
„Help me by Somfy" (Nápověda Somfy) dostupné na prodejnách

Google play

App Store

AKTIVACE POHONU

Po prvním vybalení pohon aktivujte krátkým stiskem programovacího tlačítka na hlavě pohonu nebo připojením nabíječky.



1 SPUŠTĚNÍ

Chcete-li nastavit pohon, stáhněte si aplikaci „TaHoma pro" dostupnou v obchodech.

Google play

App Store

NASTAVENÍ POHONU

Po stažení aplikace „TaHoma pro" si ji otevřete a postupujte podle pokynů k nastavení pohonu.

PRO

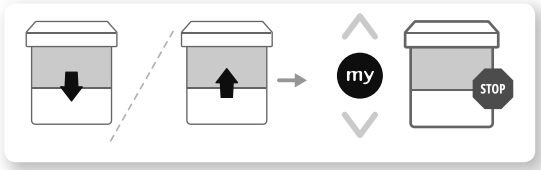
2 OBSLUHA

Tento pohon nevyžaduje provádění údržby.

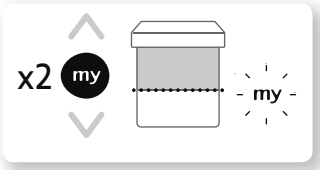
NAHORU



STOP



MY

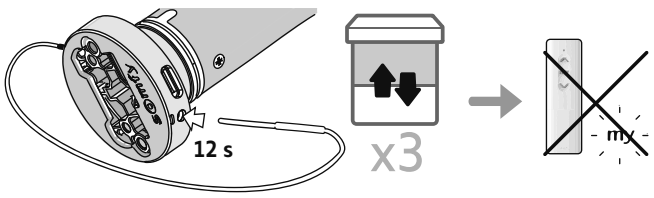


DOLŮ



3 RESET POHONU

⚠ Tento postup zruší spárování všech přiřazených ovladačů a vymaže z pohonu nastavení koncových poloh i oblíbenou polohu (my) a opustí aktuální síť Zigbee.



DŮLEŽITÉ INSTRUKCE

Tento návod se vztahuje na všechny pohony SONESSE2 28 Zigbee LI-ION, jejichž různé varianty jsou dostupné v platném katalogu.

ÚČEL POUŽITÍ

Pohony Sonesse 28 jsou konstruovány tak, aby poháněly všechny typy:

- Vnitřní vertikální žaluzie, jejíž přední kolejnice je ovlivněna pouze gravitací při hmotnosti menší než 15 kg.
- Polohovatelné benátská žaluzie, jejichž spodní lištu lze zvednout nejméně o 4 cm, pokud na spodní lištu umístěnou 16 cm od zcela rozvinuté polohy působí síla 150 N nahoru.

ODPOVĚDNOST

Před instalací pohonu a jeho používáním si pozorně pročtěte tento návod. Kromě pokynů uvedených v tomto návodu dodržujte také podrobné instrukce uvedené v přiloženém dokumentu **Bezpečnostní pokyny**.

Pohon musí být instalován osobou odborně způsobilou v oboru pohonných systémů a automatizace budov, a to podle pokynů vydaných společností Somfy a v souladu s právními předpisy platnými v zemi, v níž je instalace prováděna.

Používání pohonu pro jakékoli jiné než výše specifikované účely je zakázáno. Stejně jako nedodržení postupů uvedených v tomto návodu a v přiloženém dokumentu **Bezpečnostní pokyny**, znamená v důsledku ztrátu záruky a zbavuje společnost Somfy jakékoli odpovědnosti za možné následky.

Osoba provádějící instalaci pohonu musí po jejím dokončení informovat zákazníky o zásadách používání a údržby pohonu, přenechat jim návod k obsluze a údržbě a přiložený dokument **Bezpečnostní pokyny**. Veškeré servisní úkony či opravy pohonu musí být prováděny osobou odborně způsobilou v oboru pohonných systémů a automatizace budov.

V případě nejasností při instalaci pohonu nebo v případě potřeby dalších informací kontaktujte technickou podporu společnosti Somfy nebo navštivte internetové stránky www.somfy.cz.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ZAPOJENÍ

⚠ Kabely procházející kovovou stěnou musí být ochráněny a izolovány průchodkou nebo chráničkou.

⚠ Upevněte kabely tak, aby za žádných okolností nemohlo dojít ke styku s pohybujícími se částmi.

⚠ Je-li pohon používán ve venkovním prostředí a přívodní kabel je typu H05-VVF, umístěte kabel do ochranného obalu odolného vůči UV záření, například do chráničky.

⚠ Přívodní napájecí kabel pohonu veďte tak, aby byl přístupný: Výrobek musí být možné snadno vyměnit.

⚠ Na přívodním kabelu vytvořte odkapovou smyčku, aby se zamezilo proniknutí vody do pohonu.

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Pro zajištění bezpečnosti elektroinstalace musí být tento pohon třídy III napájen zdrojem bezpečného velmi nízkého napětí (SELV).

Pohon musí být instalován odborníkem s náležitou kvalifikací (elektrikář pracující podle standardu DIN VDE 1000-10) na pohony a automatizované systémy v oblasti provozních budov a v souladu s instrukcemi Somfy, včetně předpisů platných v zemi provozu zařízení.
Použití tohoto pohonu s výrobky, které nejsou uvedené v připojeném dokumentu Tabulka kompatibility, zbavuje společnost Somfy veškeré odpovědnosti za možné následky a vede ke ztrátě záruky.
Pro dobití baterií používejte pouze samostatnou pohonnou jednotku dodanou spolu s přístrojem.
Nevhodné používání bateriového svazku může způsobit přehřátí, požár nebo explozi s následkem zranění či smrti.
Pohon nebo baterii nevystavujte nadměrným teplotám.
Na baterií poháněném pohonu nebo na baterii hrozí riziko zkratu vlivem kovových předmětů.
Před montáží na místě určení zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá.
Pro prodloužení životnosti akumulátoru se doporučuje jej každý druhý rok plně nabít.

SPECIFICKÉ INSTRUKCE PRO SESTAVU

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION : vnitřní průměr hřídele musí být Ø 26.6 mm nebo větší.

Použitá frekvence a maximální výkon	2,4 GHz až 2,4835 GHz e.r.p. < 63 mW [USA, Austrálie, Kanada] 2,4 GHz až 2,4835 GHz e.r.p. < 10 mW [ostatní země]
Napájení	Napájení 15 V DC 1A třídy 2 SELV + LPS
Teplota pro nabíjení	0 °C až 40 °C

Označení	Název
5170716A	SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Značka a logo Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc., a jakékoli použití těchto značek společností SOMFY ACTIVITIES SA podléhá licenci. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Oddělte baterie a akumulátory od jiných typů odpadu a recyklujte je prostřednictvím místního systému tříděného odpadu.

Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte spolu s domovním odpadem. Zaneste jej na sběrné místo zajišťující jeho recyklaci.

Společnost SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, tímto jakožto výrobce prohlašuje, že pohon, ke kterému se vztahuje tento návod, je-li používán v souladu s tímto návodem, odpovídá hlavním požadavkům platných evropských směrnic, zejména směrnice pro strojní zařízení 2006/42/EC a směrnice pro rádiová zařízení 2014/30/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na stránkách www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Správce homologací, jednající jménem vedoucího projektu, Cluses, 11/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2023

5178044A

PL

ACT FOR GREEN

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Skrócona instrukcja montażu

INSTRUKCJA ORYGINALNA

Kompletna instrukcja obsługi jest dostępna na stronie www.somfy.info

somfy®

Za pomocą aplikacji **"Help me by Somfy"** zeskanuj tutaj kod QR, aby znaleźć wszystkie instrukcje dotyczące ustawień.

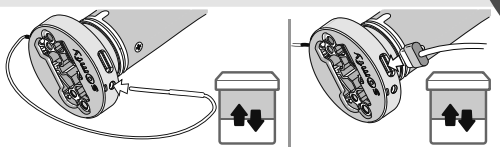
"Help me by Somfy" jest dostępna w sklepach internetowych

Google play

App Store

WZBUDZENIE NAPĘDU

Przy wstępnym rozpakowaniu napędu należy go wzbudzić, krótko naciskając przycisk programowania na głowicy napędu lub podłączając ładowarkę.



1 URUCHOMIENIE

W celu ustawienia napędu pobrać aplikację "TaHoma pro" dostępną w sklepie

Google play

App Store

USTAWIENIA NAPĘDU

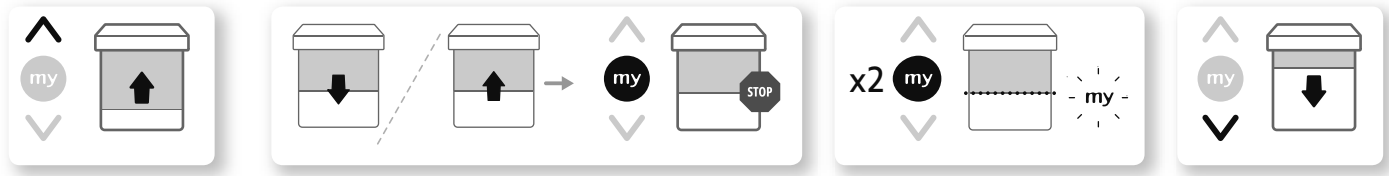
Po pobraniu aplikacji "TaHoma pro", otworzyć aplikację i postępować zgodnie ze wskazówkami, aby ustawić napęd.

PRO

2 UŻYTKOWANIE

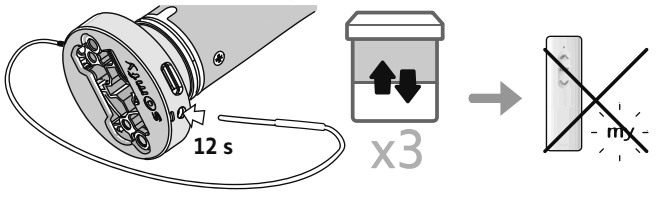
Ten napęd nie wymaga żadnych czynności konserwacyjnych.

GÓRA | **STOP** | **MY** | **DÓŁ**



3 RESETOWANIE NAPĘDU

⚠ Ten reset spowoduje wykasowanie wszystkich zaprogramowanych punktów sterowania, wszystkich ustawień położeń granicznych, ponowne ustawienie położenia ulubionego (my) napędu i wyjście z aktualnej sieci Zigbee.



WAŻNE INSTRUKCJE

Te instrukcje dotyczą wszystkich napędów SONESSE2 28 Zigbee LI-ION, których wersje są dostępne w aktualnym katalogu.

ZAKRES STOSOWANIA

Napędy Sonesse 28 są przeznaczone do napędzania wszystkich typów następujących osłon:

- Pionowa osłona wewnętrzna, której przednia prowadnica przesuwa się wyłącznie na zasadzie grawitacyjnej z masą poniżej 15 kg.
- Żaluzje poziome z lamelami o regulowanym kącie nachylenia, gdzie dolna listwa może być podniesiona o co najmniej 4 cm po przyłożeniu siły przesuwania do góry 150 N do dolnej listwy ustawionej w odległości 16 cm od pozycji całkowicie wysuniętej.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed zamontowaniem i uruchomieniem napędu, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Poza wskazówkami podanymi w tej instrukcji, konieczne jest również przestrzeganie zaleceń przedstawionych w załączniku **Instrukcje bezpieczeństwa**.

Ten napęd powinien zainstalować specjalista posiadający kwalifikacje zawodowe z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych zgodnie z instrukcjami Somfy oraz zasadami obowiązującymi w kraju użytkowania produktu.

Użytkowanie napędu poza zakresem opisanym powyżej jest zabronione. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji oraz w załączniku **Instrukcje bezpieczeństwa**, zwolnienie producenta z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Po zakończeniu montażu napędu, instalator powinien poinformować klientów o warunkach użytkowania i konserwacji napędu, i przekazać im instrukcje dotyczące jego użytkowania i konserwacji, jak również załączony dokument **Instrukcje bezpieczeństwa**. Wszelkie czynności w ramach serwisu posprzedażnego napędu powinien wykonywać specjalista z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu napędu lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skonsultować się z przedstawicielem Somfy lub odwiedzić stronę internetową www.somfy.com.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OKABLOWANIA

⚠ Kable elektryczne przechodzące przez powierzchnie metalowe powinno się zabezpieczyć i odizolować za pomocą dławików kablowych lub przepustów kablowych.

⚠ Kable należy zamocować tak, aby zapobiec ich zetknięciu się z ruchomymi elementami.

⚠ Jeżeli napęd jest używany na zewnątrz, a kabel zasilający jest typu H05-VVF, to kabel należy umieścić w kanale odpornym na działanie promieni UV, np. w korytku.

⚠ Zapewnić dostęp do przewodu zasilającego napędu: umożliwi to jego łatwą wymianę.

⚠ Pamiętać o wykonaniu pętli na kablu zasilającym, aby zapobiec przedostaniu się wody do napędu.

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Aby zagwarantować bezpieczeństwo elektryczne, ten produkt klasy III musi być zasilany ze źródła bardzo niskiego napięcia SELV (Safety Extra-Low Voltage).

Silnik musi zostać zamontowany przez odpowiednio przeszkolony personel (posiadający uprawnienia wg. DIN VDE 1000-10) do napędów i automatyki dla sektora usług budowlanych, zgodnie z Instrukcja Somfy oraz dedykowanych regulacji prawnych w kraju montażu.
Użytkowanie tego napędu z produktami niewymienionymi na liście znajdującej się w załączonym dokumencie "Tabela kompatybilności" również skutkuje zwolnieniem producenta z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratą gwarancji Somfy.
W celu naładowania baterii należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dostarczanego wraz z tym urządzeniem.
Nieprawidłowe użytkowanie zestawu baterii może spowodować przegrzanie, pożar, wybuch, a w efekcie poważne obrażenia ciała lub śmierć.
Nie narażać napędu lub baterii na działanie zbyt wysokiej temperatury.
Istnieje ryzyko spowodowania zwarcia zacisków napędu zasilanego bateryjnie lub baterii przez metalowe przedmioty.
Przed zainstalowaniem na miejscu, należy sprawdzić, czy bateria została całkowicie naładowana.
W celu wydłużenia okresu trwałości akumulatora zalecane jest jego pełne ładowanie co dwa lata.
SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE MONTAŻU
SONESSE2 28 Zigbee LI-ION : średnica wewnętrzna rury nawojowej powinna być równa co najmniej Ø26.6 mm.

Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna	2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <63mW [USA, Australia, Kanada] 2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <10mW [Inne kraje]
Zasilanie	15 V DC-1A klasa 2 zasilanie SELV + LPS
Temperatura ładowania	od 0°C do 40°C

Odniesienie	Nazwa
5170716A	SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Znak słowny Bluetooth® i znaki logo są zarejestrowanymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc., a ich wykorzystywanie przez SOMFY ACTIVITIES SA jest objęte licencją. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

Należy pamiętać, aby oddzielać baterie i akumulatory od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.

Dbamy o nasze środowisko. Nie wyrzucać urządzenia z odpadami domowymi. Przekazać je do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, jako producent wyrobu oświadcza niniejszym, że napęd opisany w tej instrukcji i użytkowany w sposób w niej określony, jest zgodny z podstawowymi wymogami stosownych dyrektyw europejskich, a w szczególności z dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz dyrektywą radiową 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Menedżer ds. homologacji, działając w imieniu dyrektora zakładu, Cluses, 11/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2023

5178044A

RO

ACT FOR GREEN

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Manual de instalare sintetizat

INSTRUCŢIUNI TRADUSE

Manualul cu instrucţiuni complete este disponibil online pe www.somfy.info

somfy®

În aplicația **„Help me by Somfy"** scanați codul QR aici pentru a obține instrucțiunile de setare complete.

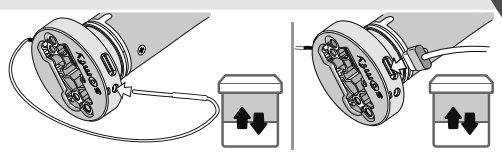
„Help me by Somfy" disponibilă în magazine

Google play

App Store

ACTIVAREA MOTORIZĂRII

La dezambalarea inițială a motorizării, activați motorizarea apăsând scurt pe butonul de programare a capului motorului sau conectând încărcătorul.



1 PORNIREA

Pentru a seta motorizarea, trebuie să descărcați aplicația „TaHoma pro" disponibilă în magazine

Google play

App Store

SETAREA MOTORIZĂRII

După ce aplicația „TaHoma pro" este descărcată, deschideți-o și urmați instrucțiunile pentru a seta motorizarea.

PRO

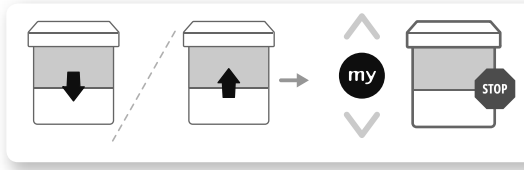
2 UTILIZAREA

Această motorizare nu necesită operații de întreținere.

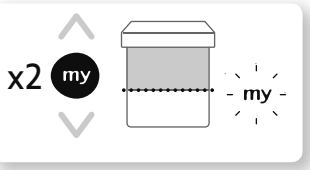
URCARE



STOP



MY

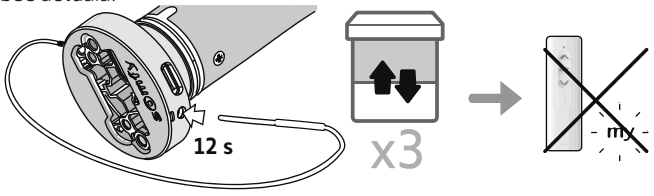


COBORÂRE



3 RESETAREA MOTORIZĂRII

⚠ Această resetare șterge toate punctele de comandă programate, toate setările capetelor de cursă, resetează poziția favorită (my) a motorizării și părăsește rețeaua Zigbee actuală.



INSTRUCȚIUNI DE RESPECTAT

Aceste instrucțiuni se aplică tuturor motorizărilor SONESSE2 28 Zigbee LI-ION ale căror versiuni sunt disponibile în catalogul în vigoare.

DOMENIUL DE APLICARE

Motorizările Sonesse 28 sunt proiectate pentru a motoriza toate tipurile de:

- Jaluzele verticale de interior a căror șină din față se deplasează exclusiv gravitațional cu o masă mai mică de 15 kg.
- Jaluzele venețiene rabatabile cu clichet inferior, care pot fi ridicate cu cel puțin 4 cm atunci când este aplicată o forță ascensională de 150 N pe clichetul inferior poziționat la 16 cm de poziția complet extinsă.

RESPONSABILITATE

Înainte de a instala și utiliza motorizarea, citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Pe lângă instrucțiunile descrise în acest manual, respectați și instrucțiunile detaliate din documentul anexat cu titlul **Instrucțiuni de siguranță**.

Motorizarea trebuie să fie instalată de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței, conform instrucțiunilor Somfy și reglementărilor aplicabile în țara în care este pusă în funcțiune.

Orice utilizare a motorizării în afara domeniului de aplicare descris mai sus este interzisă. În cazul nerespectării instrucțiunilor din acest manual și din documentul anexat cu titlul **Instrucțiuni de siguranță**, orice responsabilitate și garanția Somfy sunt anulate.

Instalatorul trebuie să-și informeze clienții cu privire la condițiile de utilizare și de întreținere a motorizării și trebuie să le transmită instrucțiunile de utilizare și de întreținere, precum și documentul anexat cu titlul **Instrucțiuni de siguranță**, după instalarea motorizării.

Orice operație efectuată de serviciul post-vânzare asupra motorizării necesită intervenția unui profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării motorizării sau pentru a obține informații suplimentare, consultați un reprezentant Somfy sau vizitați site-ul www.somfy.com.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PRIVIND CABLAREA

⚠ Cablurile care traversează un perete metalic trebuie să fie protejate și izolate cu un manșon sau o teacă.

⚠ Atașați cablurile pentru a evita orice contact cu piesele aflate în mișcare.

⚠ Dacă motorizarea este utilizată în exterior, iar cablul de alimentare este de tip H05-VVF, instalați cablul într-un tub rezistent la acțiunea razelor UV, cum ar fi un canal de cabluri.

⚠ Lăsați cablul de alimentare al motorizării să fie accesibil: produsul trebuie să poată fi înlocuit cu ușurință.

⚠ Faceți întotdeauna o buclă pe cablul de alimentare pentru a evita pătrunderea apei în motorizare.

⚠ ***AVERTISMENT***

Pentru a garanta siguranța electrică, această motorizare de clasa III trebuie alimentată la o sursă de tensiune „TSFJ" (Tensiune de Siguranță Foarte Joasă).

Motorizarea trebuie să fie instalată de un profesionist (specialist electrician în conformitate cu DIN VDE 1000-10) în motorizări și automatizări din sectorul serviciilor de construcții în conformitate cu instrucțiunile Somfy și reglementările aplicabile în țara în care este pusă în funcțiune.
Utilizarea acestei motorizări cu produse care nu sunt indicate în documentul anexat intitulat „Matrice de compatibilitate" exclude, de asemenea, orice responsabilitate și garanție asigurată de Somfy.
Pentru reîncărcarea acumulatorului, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată împreună cu acest aparat.
Utilizarea incorectă a acumulatorului poate cauza supraîncălzirea acestuia, producerea unui incendiu sau a unei explozii, având drept rezultat vătămarea gravă sau decesul.
Nu expuneți motorizarea sau acumulatorul la temperaturi excesive.
Există riscul ca bornele motorizării acționate prin acumulator sau ca acumulatorul să fie scurtcircuitat(e) de obiecte din metal.
Asigurați-vă că acumulatorul este încărcat complet înainte de instalare în locație.
Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, este recomandat să o încărcați complet la fiecare doi ani.
INSTRUCȚIUNI SPECIFICE ASAMBLĂRII
SONESSE2 28 Zigbee LI-ION: diametrul interior al tubului trebuie să fie de Ø 26.6 mm sau mai mare.

Benzi de frecvență și putere maximă utilizate	2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. < 63 mW [SUA, Australia, Canada] 2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. < 10 mW [Alte țări]
Alimentare	Alimentare electrică de 15 V c.c.-1 A din clasa 2 TSFJ + AEL
Temperatură de încărcare	Între 0 °C și 40 °C

Referință	Denumire
5170716A	SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către SOMFY ACTIVITIES SA se realizează sub licență. Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin proprietarilor lor de drept.

Vă rugăm să separați acumulatorii și bateriile de alte tipuri de deșeuri și să le reciclați prin intermediul unității dumneavoastră locale de colectare a deșeurilor.

Dorim să protejăm mediul înconjurător. Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere. Duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare.

În calitate de producător, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declară prin prezenta că motorizarea prezentată în aceste instrucțiuni și utilizată așa cum este indicat în aceste instrucțiuni, este în conformitate cu cerințele esențiale ale directivelor europene aplicabile și, în special, cu Directiva privind mașinile 2006/42/CE și cu Directiva privind echipamentele de recepție radio 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, responsabil cu omologările, acționând în numele directorului de operațiuni, Cluses, 11/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2023

5178044A

TR

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Kısa montaj kılavuzu

ORIJINAL TALIMATLAR

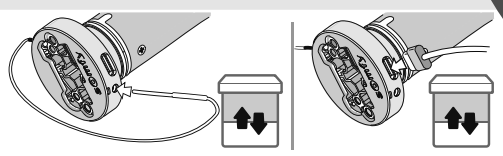
Montaj kılavuzunun tamamına çevrimiçi olarak www.somfy.info adresinden ulaşabilirsiniz

Uygulama içinden **"Help me by Somfy"** QR kodunu tarayarak ayar talimatlarının tamamına erişebilirsiniz.

"Help me by Somfy" uygulamasına mağazalar üzerinden ulaşabilirsiniz

MOTORUN UYANDIRILMASI

Motorun ilk defa ambalajından çıkarılması sırasında motoru uyandırmak için motor kafası programlama tuşuna kısa süre basınız veya şarj cihazını takınız.



1 İLK ÇALIŞTIRMA

Motoru ayarı için mağazalarda bulunan "TaHoma pro" uygulamasını indiriniz

MOTOR AYARI

"TaHoma pro" uygulaması indirildikten sonra, uygulamayı açarak motoru ayarı için talimatları uygulayınız.

PRO

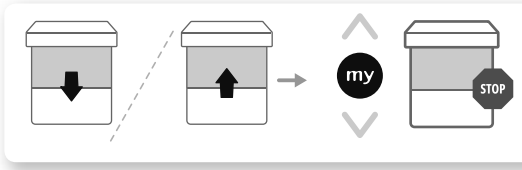
2 KULLANIM

Motor herhangi bir bakım çalışması gerektirmiyor.

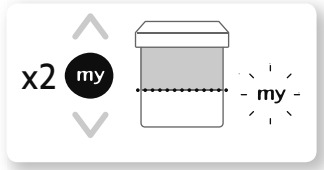
KALDIRMA



STOP



MY

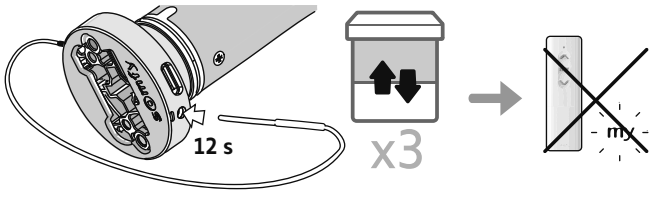


İNDİRME



3 MOTORU SIFIRLAMA

⚠ Bu sıfırlama işlemi, programlanan tüm kontrol noktalarını, tüm limit ayarlarını siler, motorun favori (my) pozisyonunu sıfırlar ve mevcut Zigbee ağından ayrılır.



UYULMASI GEREKEN TALİMATLAR

Bu talimatlar, farklı versiyonları mevcut katalogda bulunan tüm SONESSE2 28 Zigbee LI-ION motorlar için geçerlidir.

UYGULAMA ALANI

MotorlarSonesse 28 şu düzenekleri çalıştırmak üzere tasarlanmıştır:

- Ön rayı sadece yer çekimi etkisiyle ve 15 kg'dan düşük bir kütleyle hareket eden iç dikey stor perde.
- Tamamen indirilmiş durumdan 16 cm yukarıya yerleştirilen alt çıtaya yukarı yönde 150 N kuvvet uygulandığında perdenin en az 4 cm kaldırılabildiği, eğim verilebilen jaluzi perdeler.

SORUMLULUK

Motor ve düzeneklerini kurmadan ve kullanmadan önce mutlaka bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuzda belirtilen talimatlara ilaveten ekteki **Güvenlik talimatları** dokümanında ayrıntılı olarak açıklanmış tüm talimatlara da aynı şekilde uyulması zorunludur.

Motor, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir kişi tarafından Somfy'nin talimatları ve kullanılacağı ülkede geçerli olan yönetmelikler doğrultusunda monte edilmelidir.

Motorun ve ilgili mekanizmaların yukarıda belirtilen kullanım alanı dışında kullanılması kesinlikle yasaktır. Bu tür bir kullanım durumu ve bu kılavuzda ve ekli **Güvenlik talimatları** dokümanında verilen talimatlara uyulmaması durumu Somfy'yi her türlü sorumluluktan muaf tutar ve garantiyi geçersiz kılar.

Motorun ve düzeneklerinin montajını yapan montajcı, müşterilerine kullanım koşulları ve bakımla ilgili bilgileri bildirmekle ve kullanım ve bakımla ilgili talimatları aktarmakla yükümlüdür, aynı şekilde kullanım kılavuzuna ekli **Güvenlik talimatları** adını taşıyan belgeyi de motorun ve onun düzeneklerinin montajını yaptıktan sonra teslim etmek zorundadır. Motora yapılacak her türden Satış Sonrası Hizmeti işlemlerinin bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmesi zorunludur.

Motorun montajı sırasında bir tereddüt oluştuğunda veya daha fazla bilgi gerektiğinde bir Somfy yetkilisine başvurunuz veya www.somfy.com web sitemizi ziyaret ediniz.

KABLO BAĞLANTISI İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

⚠ Metal bir duvardan geçen kablolar bir kanal veya kılıf kullanılarak korunmalı ve izole edilmelidir.

⚠ Hareketli parçalarla temas etmesini engellemek için kabloları bağlayınız.

⚠ Motor dış mekanda kullanılıyorsa ve güç besleme kablosu H05-VVF tipi bir kabloysa kablo UV'ye dayanıklı bir kanala, örneğin bir makaron içine monte edilmelidir.

⚠ Motor güç besleme kablosu erişilebilir olmalıdır: ürün kolayca değiştirilebilir olmalıdır.

⚠ Motora su girmesini önlemek için her zaman güç besleme kablosunda bir düğüm atınız.

⚠ ***UYARI***

Elektrik güvenliği açısından bu sınıf III motorun bir "SELV" (Safety Extra Low Voltage - Güvenlikli Çok Düşük Gerilimli) voltaj kaynağı ile beslenmesi zorunludur.

Motor, bina hizmetleri sektöründe motorlar ve otomasyonlar konusunda uzman bir kişi (DIN VDE 1000-10'a göre elektrik uzmanı) tarafından Somfy'nin talimatları ve kullanılacağı ülkede geçerli olan yönetmelikler doğrultusunda monte edilmelidir.
Bu motorun, birlikte verilmiş olan "Uyumluluk matrisi" belgesindeki listede mevcut olmayan herhangi bir ürünle birlikte kullanılması durumunda Somfy'nin her türden sorumluluğu ve garantisi sona erer.
Pili yeniden şarj etmek için yalnızca bu cihazla birlikte verilen çıkarılabilir besleme ünitesini kullanınız.
Pil takımının uygun olmayan biçimde kullanılması aşırı ısınmaya, yanmaya ve patlamaya neden olabilir ve sonuçta ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.
Motoru veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayınız.
Pille çalışan motorun terminallerinin veya pilin metal cisimler ile kısa devre yapma riski mevcuttur.
Sahada kurulumdan önce pilin tam olarak şarj edildiğinden emin olunuz.
Pilin kullanım ömrünü uzatmak için iki yılda bir tamamen şarj edilmesi önerilir.
KURULUMA ÖZEL TALİMATLAR
SONESSE2 28 Zigbee LI-ION : Borunun iç çapı Ø26.6 mm veya daha büyük olmalıdır.

Kullanılan frekans bantları ve Maksimum güç	2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. <63mW [ABD, Avustralya, Kanada] 2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. <10mW [Diğer ülkeler]
Güç beslemesi	15V DC-1A sınıf 2 güç beslemesi SELV + LPS
Şarj sıcaklığı	0 °C ile 40 °C arası

Referans	Tanım
5170716A	SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

Bluetooth® kelime işareti ve logoları, Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticari markalardır ve bu markaların SOMFY ACTIVITIES SA tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili marka sahibine aittir.

Lütfen kullanılmış pil ve aküleri diğer tür atıklardan ayırınız ve bulunduğunuz yerdeki atık pil toplama noktalarına vererek geri dönüşümlerini sağlayınız.

Biz çevrenin korunmasını önemseyen bir kuruluşuz. Cihazı evsel atıklarla birlikte çöpe atmayınız. Geri dönüştürülebilmesi için yetkili bir toplama noktasına teslim ediniz.

Üretici olarak, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, bu talimatlara göre ve kullanım amacına uygun biçimde kullanılan motorun, geçerli Avrupa Direktiflerinin ve özellikle de 2006/42/EC sayılı Makineler Direktifinin ve 2014/53/EU sayılı Radyo Direktifinin temel gereksinimlerini karşıladığını beyan eder. AB Uygunluk beyanının tam metnine www.somfy.com/ce adresinden ulaşabilirsiniz. Philippe Geoffroy, Faaliyet yöneticisi adına hareket eden onay yöneticisi, Cluses, 11/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2023

5178044A

AR

ACT FOR GREEN

SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

دليل تركيب موجز

الإرشادات مترجمة

دليل التعليمات الكامل متاح على الإنترنت على www.somfy.info

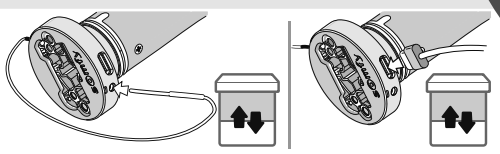
somfy®

من التطبيق
تطبيق "Help me by Somfy"
امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا هنا؛ للعثور على إرشادات الضبط الكاملة.

تطبيق "Help me by Somfy"
متوفر في المتاجر
Google play
App Store

شغّل المحرِّك

للإخراج الأولي للمحرِّك من عبوته، شغّل المحرِّك عن طريق الضغط لفترة قصيرة على زر برمجة رأس المحرِّك، أو توصيل الشاحن.



1 ضبط المحرك

بمجرد تنزيل تطبيق "TaHoma pro"، افتح التطبيق، واتبع الإرشادات لضبط المحرك.

PRO

التشغيل

لضبط المحرك، يُرجى تنزيل تطبيق "TaHoma pro" المتاح في المتاجر

Google play
App Store

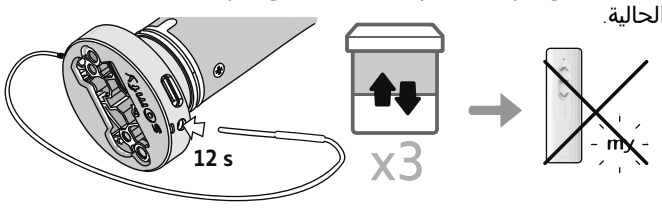
2 الاستخدام

لا يتطلب هذا المحرِّك إجراء أي عمليات صيانة.

خفض	MY الوضع المفضل	إيقاف	رفع

3 إعادة ضبط المحرك

⚠ تُزيل عملية إعادة الضبط هذه جميع أجهزة التحكم المُبرمجة، وجميع قِيَم ضبط الحدود الطرفية، وتُعيد ضبط الوضع المفضّل (my) للمحرِّك، وتغادر شبكة Zigbee الحالية.



التعليمات الواجب احترامها

تنطبق هذه التعليمات على جميع SONESSE2 28 Zigbee LI-ION المحرِّكات، التي تتوافر الإصدارات المختلفة منها في الكتالوج الحالي.

مجال التطبيق

تم تصميم المحرِّكات Sonesse 28 لتزويد كافة الأنواع التالية بمحرِّك:

- عندما تتحرك الستائر الأفقية الداخلية التي يحرِّكها القضيب الأمامي بفعل الجاذبية فقط بكتلة تقل عن 15 كجم.
- الستائر المعدنية القابلة للإمالة التي يمكن رفع لوحها الخشبي السفلي بمقدار 4 سم على الأقل عند تطبيق قوة دفع تصاعدية بمقدار 150 نيوتن على اللوح الخشبي السفلي الموضوع على مسافة 16 سم من موضع بسطها الكامل.

المسؤولية

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تركيب المنتج واستعماله. بالإضافة إلى التعليمات المشروحة في هذا الدليل، التزم أيضًا بالتعليمات المفصّلة في الوثيقة المرفقة **تعليمات الأمان**.
يجب تركيب المحرك بواسطة متخصص بالمحرِّكات والتشغيل الآلي للمنازل، ووفقًا لتعليمات Somfy، وللوائح المطبّقة في بلد التشغيل.
كل استخدام للمحرك خارج نطاق التطبيق المشروح أعلاه يُعد ممنوعًا. يؤدي ذلك -مثله مثل عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل، وفي الوثيقة المرفقة **تعليمات الأمان**- إلى إنهاء أي مسؤولية وضمان من قِبل Somfy.

يجب أن يعرِّف المركِّب العملاء بشروط الاستخدام والصيانة للمحرك، ويجب عليه تزويدهم بتعليمات الاستخدام والصيانة، بالإضافة إلى الوثيقة المرفقة **تعليمات الأمان** بعد تركيب المحرك. تتطلب كل عمليات خدمة ما بعد البيع الخاصة بالمحرك - الاستعانة بمتخصص بالمحرِّكات والتشغيل الآلي للمنازل.
في حالة وجود شكوك لديك أثناء تركيب المحرك، أو للحصول على معلومات إضافية، قم بالاتصال بممثّل Somfy، أو بزيارة الموقع الإلكتروني www.somfy.com.

تعليمات السلامة بشأن التوصيل

⚠ الكابلات التي تمر عبر جدار معدني يجب أن تكون محمية ومعزولة باستخدام غمد أو كم.

⚠ وصّل الأسلاك؛ لتجنب أي تلامس مع جزء متحرك.

⚠ إذا تم استخدام المحرك في الهواء الطلق، وإذا كان كابل التغذية بالتيار الكهربائي كابل من نوع H05-VVF؛ يجب تركيب الكابل في أنبوب مقاوم للأشعة فوق البنفسجية؛ مثل وضع الكابل تحت جلبة حشو.

⚠ اترك الوصول لكابل الإمداد بالطاقة الخاص بالمحرك متاحًا: يجب أن تتوافر إمكانيةاستبدال المنتج بسهولة.

⚠ ضع دائمًا حلقة إحكام في كابل منبع الطاقة؛ للحيلولة دون تسرّب الماء إلى المحرّك.

⚠ **تحذير**
لضمان السلامة الكهربائية، يجب أن تتم تغذية هذا المحرك من الدرجة الثالثة بمصدر جهد «SELV» (جهد شديد الانخفاض للسلامة).

يجب تركيب المحرك بواسطة شخص مؤهل مهنيًا (أخصائي في مجال الكهرباء، وفقًا للمعيار DIN VDE 1000-10) بالمحركات والتشغيل الآلي في قطاع خدمات المباني وفقًا لإرشادات Somfy والأنظمة المعمول بها في بلد التشغيل.
يؤدي استخدام هذا المحرّك مع منتجات غير مذكورة في الوثيقة المرفقة «مصفوفة التوافق» إلى إلغاء ضمان Somfy وإعفائها من أي مسؤولية.
استخدم وحدة التزويد بالطاقة القابلة للفصل المزودة مع هذه الأجهزة بغرض شحن البطارية فقط.
قد يسبب سوء استخدام البطارية: ارتفاع درجة الحرارة، الحريق أو الانفجار، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.
لا تعرض المحرك أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.
هناك خطورة في حالة حدوث قصر في الدائرة الطرفية للمحرك الذي يعمل بالبطارية، أو في البطارية، بسبب الأجسام المعدنية.
تأكد من شحن البطارية بالكامل قبل التركيب في الموقع.
لزيادة عمر البطارية، ينصح بشحن البطارية بالكامل كل عامين.
تعليمات خاصة بشأن التجميع
SONESSE2 28 Zigbee LI-ION : يجب أن يكون القطر الداخلي للأنبوب Ø26.6 مم أو أكثر.

ميجا واط [الولايات المتحدة63 جيجا هيرتز ما يعادل <2.4835جيجا هيرتز - 2.4 الأمريكية، أستراليا، كندا]	نطاقات التردد، والقدرة القصوى المستخدمة
[ميجا واط [البلدان الأخرى10 جيجا هيرتز ما يعادل <2.4835 جيجا هيرتز - 2.4	
تيار آمن شديد الانخفاض + مصدر طاقة2 أمبير فئة 1 فولت تيار مستمر 15مصدر طاقة	مصدر الطاقة
مجدود °مئوية40 °مئوية إلى 0من	درجة حرارة الشحن

الرقم المرجعي	المسمى
5170716A	SONESSE2 28 Zigbee LI-ION

تُعد كلمة Bluetooth®، والشعارات التجارية علامات تجارية مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويخضع أي استخدام من شركة SOMFY ACTIVITIES SA لمثل هذه العلامات إلى ترخيص من الأطراف المعنية. تعود ملكية العلامات التجارية والأسماء لأصحابها.

احرص على فصل خلايا التخزين والبطاريات عن الأنواع الأخرى من النفايات وإعادة تدويرها من خلال نظام التجميع المحلي.

نحن نهتم ببيئتنا. لا تتخلص من جهازك مع النفايات المنزلية المعتادة. ألقِه في نقطة تجميع معتمدة لإعادة تدويره.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE بصفتها المصنِّع، تعلن بموجب ذلك أن المحرِّك المشمول في تلك التعليمات، والمستخدم كما هو مخطط طبقًا لهذه التعليمات، متوافق مع الاشتراطات الأساسية للتوجيهات الأوروبية المطبّقة، وخاصةً توجيه الآلات EC/2006/42، وتوجيه اللاسلكي EU/2014/53. يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الأوروبية الموجود على موقع الإنترنت .www.somfy.com/ce، Philippe Geoffroy، مدير الاعتماد، يعمل بالنيابة عن مدير النشاط، ،Cluses، 2023/11.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2023